

*Tinjauan Etimologi pada Nama Pekerjaan dalam Iklan Lowongan Pekerjaan di Kantor pos Jember dan Pemanfaatannya sebagai Bahan Pengembangan Materi Pembelajaran Bahasa Indonesia*

*Overview Etymology of the Name of the Job ad in Jember Post Office and its Utilization as Material Development of Learning Materials Indonesia*

Sefin Uswatun Hasanah, Anita WIdjajanti, Mujiman Rus Andianto.  
Jurusan Ilmu Pendidikan, Fakultas Keguruan dan Ilmu Pendidikan, Universitas Jember (UNEJ)  
Jln. Kalimantan 37, Jember 68121  
E-mail : [sefin\\_hasanah@yahoo.com](mailto:sefin_hasanah@yahoo.com)

**Abstrak**

Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan tinjauan etimologi pada nama pekerjaan dalam iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember. Rancangan penelitian yang digunakan adalah penelitian kualitatif dengan jenis penelitian kualitatif deskriptif dan melalui pendekatan etimologi. Lokasi dalam penelitian ini adalah di kantor pos pusat. Jalan PB. Sudirman no. 5 Jember. Data diambil dari nama pekerjaan yang berupa kata, frasa, dan singkatan yang digunakan pada iklan lowongan pekerjaan di *box display* kantor pos Jember, serta KD 3.1 mata pelajaran Bahasa Indonesia SMP. Sumber data berupa semua hasil observasi dan dokumentasi. Data dikumpulkan dengan menggunakan teknik observasi dan dokumentasi. Data dianalisis menggunakan teknik pereduksian data pendeskripsian data, penginterpretasian data, penyusunan materi pembelajaran, dan penarikan simpulan atau verifikasi. Peneliti sebagai instrumen utama dalam penelitian penelitian menggunakan alat bantu. Alat bantu tersebut berupa kamera, laptop, dan alat tulis. Selanjutnya, prosedur penelitian dilakukan secara berurutan dari tahap persiapan, tahap pelaksanaan, dan tahap penyelesaian. Hasil penelitian menunjukkan bahwa nama pekerjaan dalam iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember berupa kata, frasa dan singkatan. Nama pekerjaan berdasarkan tinjauan etimologi dapat berasal dari berbagai bahasa asing, yaitu bahasa Inggris, Yunani, Perancis, dan lain-lain. Nama pekerjaan dalam menyebutkan pekerjaannya menggunakan bahasa asing yang harus melalui proses penyerapan bahasa, yaitu adopsi dan adaptasi. Masyarakat memiliki pandangan yang berbeda-beda dalam menanggapi nama pekerjaan. Nama pekerjaan dapat dimanfaatkan sebagai bahan pengembangan materi pembelajaran Bahasa Indonesia di SMP.

**Kata Kunci:** nama pekerjaan, tinjauan etimologi, kata, frasa, singkatan, bahan pengembangan materi pembelajaran.

**Abstract**

*This study aimed to describe review etymology of the name of the job in the job ad in Jember post office. The design of the study is qualitative research with descriptive and qualitative research through etymology approach. The location of this research is in the central post office. PB road. Sudirman no. 5 Jember. The data is taken from the name of the work, which are words, phrases, and abbreviations used in job advertisements in Jember post office box displays, as well as KD 3.1 SMP Indonesian subjects. Sources of data in the form of all the results of observation and documentation. Data were collected by using observation and documentation. Data were analyzed using data reduction techniques description of the data, the data penginterpretasian, The preparation of learning materials, and drawing conclusions or verification. Researchers as the main instrument in research studies using the tools. These tools such as cameras, laptops, and stationery. Furthermore, the research procedure performed sequentially from the preparation phase, the implementation phase, and completion stage. The results showed that the job name in the job ad in Jember post office in the form of words, phrases and abbreviations. Name of work based on the etymology can be derived from a variety of foreign languages, namely English, Greek, French, and others. Names mentioned jobs using the job in a foreign language that must go through the process of absorption of the language, namely the adoption and adaptation. Communities have different views in response to the job name. Name of the work can be used as learning materials Indonesian development in junior high.*

**Keywords:** job name, review etymology, words, phrases, abbreviations, material development of learning materials.

## Pendahuluan

Kantor pos Jember adalah sebuah perusahaan yang bergerak dalam nama pelayanan jasa. Kantor pos Jember berada di jalan PB. Sudirman no. 5 memiliki tempat yang strategis yaitu dekat alun-alun kota Jember. Kantor pos Jember adalah salah satu kantor pos pusat daerah Jember yang menyediakan *box display* yang cukup luas dan besar sebagai papan informasi. Selain dulunya sebagai perantara untuk mengirim surat, mengirim paket, dan pembayaran rekening, juga bekerjasama dengan perusahaan lain. Adapun ide dari pihak kantor pos Jember adalah membuat *box display* yang bertujuan untuk menginformasikan lowongan pekerjaan. Informasi dapat diperoleh dengan membaca di halaman depan kantor pos Jember. Adanya *box display* sangat membantu pencari kerja untuk mendapatkan informasi yang diinginkan.

Iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember menarik minat pembaca karena informasi lowongan pekerjaan di *box display* menggunakan bahasa asing dalam menyebutkan nama pekerjaan yang dibutuhkan oleh perusahaan. Penggunaan bahasa asing dan bahasa Indonesia di dalam iklan lowongan pekerjaan adalah sebagai daya tarik dengan bahasa kekinian atau modern supaya iklan yang disampaikan dapat menarik minat pembaca untuk membeli atau memakai jasa atau barang yang ditawarkan. Bahasa yang digunakan dalam iklan lowongan pekerjaan di *box display* lebih terperinci, jelas, dan bersifat denotasi, seperti posisi pekerjaan, syarat-syarat untuk melamar pekerjaan, dan alamat perusahaan, dibandingkan dengan iklan-iklan di kolom berita pada media massa lain, seperti koran dan majalah.

Sikap bahasa yang digunakan masyarakat sekarang lebih dominan menggunakan bahasa asing daripada bahasa Indonesia yang dapat menimbulkan kesan yang modern, faktor sosial (gengsi), khusus dalam menyebutkan nama pekerjaan. Informasi lowongan pekerjaan di *box display* akan mengalami pergantian yang sangat cepat. Pergantian iklan lowongan pekerjaan dilakukan setiap memasuki bulan baru dengan batas waktu satu bulan dalam pemasangan

iklan tersebut. Pemasangan iklan lowongan pekerjaan selalu *diupdate* oleh pihak kantor pos Jember setiap bulan. Informasi lowongan pekerjaan yang berada di *box display* memudahkan pencari kerja dengan lebih efisien waktu, jarak, dan tempat untuk mendapatkan informasi tentang lowongan pekerjaan. Pencari kerja cukup mampir ke kantor pos dan membaca informasi lowongan pekerjaan. Jika ada yang sesuai, pencari kerja dapat langsung mengirimkan lamaran langsung melalui kantor pos. Iklan lowongan pekerjaan yang ditempel di *box display* berasal atau diinformasikan oleh berbagai perusahaan. Informasi lowongan pekerjaan tersebut menginformasikan beberapa pekerjaan di wilayah Jember dan sekitarnya dan di luar wilayah Jember, seperti, Bali, Surabaya, Pasuruan, Sidoarjo, dan sebagainya.

Iklan lowongan pekerjaan yang ditempel di *box display*, bahasa yang digunakan pada iklan lowongan pekerjaan menggunakan bahasa asing dalam menyebutkan nama pekerjaan yang sedang diiklankan oleh perusahaan tertentu. Terdapat berbagai macam perbedaan dan penulisan nama pekerjaan yang dibutuhkan oleh setiap perusahaan. Adapun penulisan pada iklan lowongan pekerjaan menggunakan nama pekerjaan ada yang sudah ada padanannya dan ada yang masih murni menggunakan bahasa asing yang belum ada padanannya dalam bahasa Indonesia. Penyerapan yang dilakukan dalam iklan lowongan pekerjaan yang ditempel di *box display* melalui cara adopsi dan adaptasi. Cara adopsi, yaitu terjadi apabila bentuk dan makna kata asing diambil secara keseluruhan. Cara adaptasi, yaitu dengan mengambil kata asing sedangkan ejaan dan penulisannya disesuaikan dengan ejaan bahasa Indonesia. Selain itu, pembaca dapat memahami nama pekerjaan yang sudah mengalami perkembangan dan perubahan dalam menyebutkan nama pekerjaan.

Berdasarkan paparan di atas, maka peneliti mengangkat judul “**Tinjauan Etimologi pada Nama Pekerjaan dalam Iklan Lowongan Pekerjaan di Kantor Pos Jember dan Pemanfaatannya sebagai Bahan**

## **Pengembangan Materi Pembelajaran Bahasa Indonesia”.**

Berdasarkan permasalahan tersebut, maka rumusan masalahnya sebagai berikut, (1) bagaimanakah tinjauan etimologi berupa kata yang digunakan dalam iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember, (2) bagaimanakah tinjauan etimologi berupa frasa yang digunakan dalam iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember, (3) bagaimanakah tinjauan etimologi berupa singkatan yang digunakan dalam iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember, (4) bagaimanakah pemanfaatan pada nama pekerjaan sebagai bahan pengembangan materi pembelajaran bahasa Indonesia. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan keempat rumusan masalah tersebut.

### **Metode Penelitian**

Penelitian ini menggunakan rancangan penelitian kualitatif dengan jenis penelitian kualitatif deskriptif melalui pendekatan etimologi. Menurut Gunawan (2013:88) penelitian kualitatif adalah tidak mulai dari teori yang dipersiapkan sebelumnya, tetapi dimulai dari lapangan berdasarkan lingkungan alami. Rancangan tersebut berupa kata-kata yang tertulis. Kemudian, Menurut Reisig (dalam Chaer, 2009:14) etimologi adalah studi tentang asal-usul kata, perubahan bentuk kata, dan perubahan makna. Oleh karena itu, sesuai dengan masalah penelitian untuk mendeskripsikan tinjauan etimologi pada nama pekerjaan dalam iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember.

Lokasi dalam penelitian ini adalah di kantor pos pusat. Jalan PB. Sudirman no. 5 Jember. Data diambil dari nama pekerjaan yang berupa kata, frasa, dan singkatan yang digunakan pada iklan lowongan pekerjaan di *box display* kantor pos Jember, serta KD 3.1 mata pelajaran Bahasa Indonesia SMP. Sumber data berupa semua hasil observasi dan dokumentasi.

Teknik pengumpulan data merupakan upaya yang dilakukan peneliti untuk menghimpun data-data yang diperlukan. Ada dua teknik pengumpulan data yang

digunakan yaitu, teknik observasi dan dokumentasi,. Pertama, teknik observasi. Menurut Kartono (dalam Gunawan, 2013:143) observasi adalah studi yang disengaja dan sistematis tentang fenomena sosial dan gejala-gejala psikis dengan jalan pengamatan dan pencatatan. Peneliti melakukan kegiatan observasi dengan mendatangi dan mengamati objek penelitian. Kegiatan observasi ini menggunakan alat bantu berupa alat tulis untuk mencatat dan telepon selular merk Smartfren G2 tipe AD681 untuk memotret. Kedua, teknik dokumentasi. Menurut Bungin (dalam Gunawan, 2013:177) teknik dokumentasi adalah salah satu metode pengumpulan data yang digunakan dalam penelitian sosial untuk menelusuri data historis. Dalam hal ini, peneliti berusaha untuk mengumpulkan dokumen-dokumen yang relevan dengan masalah penelitian.

Data-data yang sudah dikumpulkan, kemudian diolah dan dianalisis. Usman dan Akbar (2009:85) menyatakan bahwa tujuan analisis data ialah untuk mengungkapkan data apa yang masih perlu dicari, hipotesis apa yang perlu diuji, pertanyaan apa yang perlu dijawab, metode apa yang perlu digunakan untuk mendapatkan informasi baru, dan kesalahan apa yang harus segera diperbaiki. Dalam penelitian ini digunakan teknik analisis data kualitatif. Menurut Milles dan Huberman (dalam Usman dan Akbar, 2009:85) analisis data kualitatif terdiri dari tiga proses kegiatan, yaitu pereduksian data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan atau verifikasi. Data berupa kata-kata dari iklan ditelaah dan diidentifikasi sesuai dengan ciri data yang diinginkan. Kemudian, data tersebut ditransformasikan ke dalam bentuk tulisan yang utuh kemudian disimpulkan atau diverifikasi.

Instrumen penelitian adalah alat-alat yang digunakan untuk mengumpulkan data. Menurut Sugiono (dalam Widoyoko, 2012:51) instrumen penelitian adalah suatu alat yang digunakan untuk mengukur fenomena alam maupun sosial yang diamati. Peneliti sebagai instrumen dalam penelitian menggunakan alat bantu. Alat bantu tersebut berupa alat tulis untuk mencatat hasil observasi dan

telepon selular merk Smartfren G2 tipe AD681 untuk memotret.

Prosedur penelitian dilakukan secara berurutan dari tahap persiapan, pelaksanaan sampai penyelesaian. Tahap persiapan meliputi, pemilihan dan pengajuan judul penelitian, penyusunan rancangan penelitian, dan pengkajian terhadap bahan pustaka yang relevan. Tahap pelaksanaan meliputi, identifikasi nama pekerjaan dalam iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember, pengumpulan data, pereduksian data, pendeskripsian data, penginterpretasian data, penyusunan materi pembelajaran dan penarikan simpulan atau verifikasi. Selanjutnya, tahap penyelesaian meliputi, penyusunan laporan penelitian, revisi laporan penelitian, dan penggandaan laporan penelitian.

## Hasil dan Pembahasan

### 1. Nama Pekerjaan yang digunakan pada Iklan Lowongan Pekerjaan di Kantor Pos Jember Berupa Kata

#### 1.1 Kata Benda

##### 1.1.1 Nama Pekerjaan Bidang Restoran

##### 1.1.1.1 Nama Pekerjaan secara Etimologi yang Berasal dari Bahasa Perancis

###### A. *Chef*

*Chef* ditinjau dari segi etimologi berasal dari bahasa Perancis yang berarti kepala (*chief*). Ini merupakan kependekan dari kata *chef de cuisine*, atau kepala dapur. *Chef* ini sendiri sebenarnya baru muncul pada akhir abad ke-19. Sebelumnya, para *chef* ini disebut sebagai *cook* atau *master of cook*. Contoh iklan sebagai berikut.

LOWONGAN KERJA  
Smart Cafe dan New Dejavu Cafe

DIBUTUHKAN KARYAWAN DENGAN POSISI:

- Juru masak/chef
- Pelayan/waiters
- Pembuat minuman/barista

Pria/wanita

Minimal SMA/SMK

Diutamakan yang sudah pengalaman kerja di Kafe atau Restoran

Lamaran langsung dibawa ke Smart Cafe

*Chef* yang digunakan mengalami perubahan, yaitu hilangnya fonem /i/. Penyesuaian ejaan bahasa asing yang diubah dari bentuk awalnya sehingga bentuk dalam bahasa Indonesia masih dapat disesuaikan dengan bentuk awal atau aslinya. Perubahan makna kata dapat terjadi dan berubah sesuai dengan konteks. *Chef* merupakan kata serapan melalui cara adaptasi, yaitu dengan mengambil kata asing sedangkan ejaan dan penulisannya disesuaikan dengan ejaan bahasa Indonesia. Kata *chef* merupakan kata benda. Makna *chef* yang digunakan dalam iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember adalah seseorang yang mempunyai keterampilan dalam memasak dan mengatur keseluruhan produksi makanan. Selain itu, mengatur perencanaan menu makanan, memutuskan kebutuhan yang harus dibeli, hingga ke membuat jadwal kerja dan suatu masakan oleh perusahaan Smart Cafe dan New Dejavu Cafe.

### 2. Nama Pekerjaan yang digunakan pada Iklan Lowongan Pekerjaan di Kantor Pos Jember Berupa Frasa

#### 1.2 Frasa Benda

##### 1.2.1 Nama Pekerjaan Bidang Restoran

##### 1.2.1.1 Nama Pekerjaan secara Etimologi yang Berasal dari Bahasa Inggris

###### A. *Back kitchen*

*Back kitchen* terdiri atas kata *back* dan *kitchen*. Kata *back* secara etimologi berasal dari bahasa Inggris yang berarti belakang. Kata *kitchen* secara etimologi berasal dari bahasa Inggris yang berarti bagian belakang dapur. Contoh iklan sebagai berikut.

LOWONGAN KERJA

Dibutuhkan karyawan Resto Onto Bento di nama:

- Kasir
- Back kitchen

Dengan ketentuan sebagai berikut:

- Jujur dan bertanggungjawab.
- Minimal lulus SMA atau sederajat.
- Memiliki semangat bekerja yang tinggi dan berinisiatif untuk belajar.
- Kepandaian dalam berkomunikasi dan negosiasi.
- Ketelitian dalam menghitung.
- Terbuka dan bersedia untuk menerima kritik dan saran.

- Bekerja full time.
- Memiliki kendaraan pribadi (tidak wajib tapi diharapkan).

Jika Anda sebagai individual yang termasuk dalam ketentuan tersebut, segera kirimkan melalui pos.

- Surat lamaran (diketik).
- Ijazah SMA atau universitas yang sederajat.
- Fotokopi KTP.
- Fotokopi SKB/SKCK.
- Fotokopi SIM (jika ada).
- Fotokopi sertifikat/piagam prestasi (jika ada).

Ke Alamat:  
Hos Cokroaminoto 7-9  
Jember 68131

*Back kitchen* yang digunakan pada tidak mengalami perubahan. Kata *back kitchen* merupakan gabungan dari dua kata yaitu *back* merupakan kata benda (noun) dan *kitchen* merupakan kata benda (noun). *Back kitchen* merupakan kata serapan melalui cara adopsi, yaitu terjadi apabila bentuk dan makna kata asing diambil secara keseluruhan. Makna *back kitchen* yang digunakan dalam iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember adalah seseorang yang dibutuhkan dalam nama bagian belakang dapur atau orang yang bertugas melakukan pekerjaan di belakang dapur, misal bagian perabotan dapur dan membersihkan dapur dalam perusahaan Resto Onto Bento.

### 3. Nama Pekerjaan yang digunakan pada Iklan Lowongan Pekerjaan di Kantor Pos Jember Berupa Singkatan

#### 3.1 Singkatan Berupa Kata Asing

##### 3.1.1 Nama Pekerjaan Bidang Perkantoran

##### 3.1.1.1 Nama Pekerjaan secara Etimologi yang Berasal dari Bahasa Inggris

###### A. CRO

CRO berasal dari singkatan *customer relationship officer*. *Relationship officer* terdiri atas kata *customer*, *relationship* dan *officer*. Kata *customer* secara etimologi berasal dari bahasa Inggris yang berarti pelanggan atau konsumen. Kata *relationship* secara etimologi berasal dari bahasa Inggris yang berarti hubungan. Kata *officer* secara etimologi berasal dari bahasa Inggris yang berarti pegawai atau petugas. Contoh iklan sebagai berikut.

#### FIRST STATE

##### CUSTOMET RELATIONSHIP OFFICER (CRO)

Persyaratan  
Wanita usia maks 28 tahun  
Pendidikan min D3/S1  
Berpenampilan menarik, gesit, supel  
Fresh Graduate/diutamakan pengalaman min. 1 tahun sebagai CRO, CS, dan Telemarketing  
Mampu mengoperasikan komputer (MS Office)

##### RELATIONSHIP MANAGER

Persyaratan  
Pria/wanita usia maks 35 tahun  
Pendidikan min D3/S1  
Energik, kreatif, komikatif, persuasif  
Kemampuan untuk mengatur dan memprioritaskan tugas/proyek  
Communication skill baik, dan berpenampilan menarik  
Menguasai MS Office

##### ACCOUNT OFFICER (AO)

Persyaratan  
Pria/wanita usia maks 35 tahun  
Pendidikan minimal SMA  
Mampu berkomunikasi dengan baik  
Kirimkan CV, lamaran, fotocoy KTP, foto terbaru melalui kantor pos  
Ke alamat:  
PT. FIRST STATE FUTURES  
Jl. Gjah Mada No. 255 A Jember  
Telp. (0331) 488 666

Kata *cutomer* yang digunakan tidak mengalami perubahan. Kata *relationship* yang digunakan tidak mengalami perubahan. Kata *officer* yang digunakan mengalami perubahan. *officer* mengalami perubahan bentuk yaitu bertambahnya fonem /r/. Penambahan fonem /r/ di akhir kata merupakan perubahan kata keterangan menjadi kata benda sehingga *office* menjadi *officer*. Perubahan makna kata dapat terjadi dan berubah sesuai dengan konteks. Kata *officer* jika arti dari bahasa asalnya adalah petugas di perusahaan. *Customer relationship officer* merupakan kata serapan melalui cara adopsi, yaitu terjadi apabila bentuk dan makna kata asing diambil secara keseluruhan. Makna *customer relationship officer* yang digunakan dalam iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember adalah seseorang yang dibutuhkan sebagai petugas bank yang tugasnya mencari pelanggan debitur bank yang mempunyai kesiapan untuk berhubungan atau membangun

jaringan dengan petugas lain dalam perusahaan PT. First State Futures.

### 3.2 Singkatan Berupa Terjemahan

#### 3.2.1 Nama Pekerjaan Bidang Mekanik (mesin)

##### 3.2.1.1 Nama Pekerjaan secara Etimologi yang Berasal dari Bahasa Inggris

###### A. MK

*MK* merupakan singkatan dari *mekanik*. kata *mekanik* ditinjau dari segi etimologi berasal dari bahasa Inggris yang berarti ahli mesin. Contoh iklan sebagai berikut.

###### TRI MOTOR

###### LOWONGAN KERJA

###### (MK) MEKANIK

###### (A.MK) ASISTEN MEKANIK

Kriteria sbb:

1. Laki-laki, lulusan minimal SMK Kejuruan Otomotif SMA/ sederajat
2. Usia 18s/d 40 tahun, sehat jasmani dan rohani
3. Pengalaman sebagai mekanik dan asisiten mekanik diutamakan
4. Berpenampilan sopan, menarik, jujur, loyal, dan berkemauan keras untuk maju bersama perusahaan
5. Memahami dasar-dasar sistem service dan perawatan otomotif (A.MK)
6. Minimal mengetahui dasar-dasar sistem service dan perawatan otomotif (A.MK)
7. Bisa mengendarai kendaraan roda 2 dan 4 (motor dan mobil)

Fasilitas: gaji, insentif, dan bonus yang menarik

Cantumkan kode huruf bagian yang dilamar pada sisi kanan amplop lamaran

Hanya yang memenuhi kriteria berkemauan keras dan benar berkeinginan untuk kerja yang akan dipanggil wawancara dan tes.  
Kesempatan terbatas!!!

Lamaran ditunggu

s/d 10 Februari 2015

(KIRIMKAN LEWAT KANTOR POS)

Bengkel Trimotor

Jl. Manggis No. 41 Jember-Jawa Timur

*Mekanik* yang digunakan mengalami perubahan bentuk yaitu berubahnya fonem /c/ menjadi /k/ dan hilangnya fonem /h/ dan /s/ sehingga *mechanics* menjadi

*mekanik*. Perubahan bentuk fonem berubahnya fonem /c/ menjadi /k/ dan hilangnya fonem /h/ dan /s/ merupakan penyesuaian ejaan bahasa asing yang diubah dari bentuk awalnya sehingga bentuk dalam bahasa Indonesia masih dapat di sesuaikan dengan bentuk awal atau aslinya. Perubahan makna kata dapat terjadi dan berubah sesuai dengan konteks. *Mekanik* merupakan kata serapan melalui cara adaptasi, yaitu dengan mengambil kata asing sedangkan ejaan dan penulisannya disesuaikan dengan ejaan bahasa Indonesia. Makna *mekanik* yang digunakan dalam iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember adalah seorang petugas yang dibutuhkan dalam bidang ahli mesin dalam perusahaan Bengkel Trimotor.

### 3.3. Singkatan Berupa Akronim

#### 3.3.1 Nama Pekerjaan Bidang Perkantoran

##### 3.3.3.1 Nama Pekerjaan secara Etimologi yang Berasal dari Bahasa Inggris

###### A. Adm

*Adm* merupakan singkatan dari *administrasi*. *Administrasi* ditinjau dari segi etimologi berasal dari bahasa Inggris *administration* yang berarti tata usaha. *administrasi* dalam bahasa Inggris *administration*, berasal dari kata *administrare* (bahasa Latin), yaitu suatu kata kerja yang berarti melayani, membantu, dan memenuhi. Sering pula diartikan “ad” yaitu intensif dan “ministrare” yang berarti melayani. Jadi, administrasi berarti maelayani secara intensif. Contoh iklan sebagai berikut.

###### KOPERASI SIMPAN PINJAM (KSP)

###### “MADJU”

Alamat: Jln. Gatot Subroto No. 10 A Kasiyan Puger.

Telp. 0336-721290

###### LOWONGAN KERJA

“KSP MADJU” adalah lembaga keuangan yang bergerak di nama jasa simpan pinjam, saat ini sedang membutuhkan karyawan di nama:

###### 1. Account Officer (AO)

·Pria

· Umur max 25 tahun, berpenampilan menarik

· Pendidikan minimal SMA/SMK sederajat

· Sehat jasmani dan rohani

· Teliti, jujur, dan mampu bekerja dengan team

- Ramah, mampu berkomunikasi dengan baik
  - Memiliki kendaraan sendiri dan SIM C
2. Administrasi (Adm)
- Wanita
  - Umur max 25 tahun, berpenampilan menarik
  - Pendidikan minimal SMA/SMK sederajat
  - Sehat jasmani dan rohani
  - Teliti, jujur, dan mampu bekerja dengan team
  - Ramah, mampu berkomunikasi dengan baik
  - Mampu mengoperasikan komputer (MS Office)

Segera kirimkan lamaran anda lengkap dan pas photo 4x6 serta dokumen pendukung lainnya ke:

“KSP MADJU”

Jl. Gatot Subroto 10 A Kasiyan Timur-Puger

*Administration* yang digunakan pada mengalami perubahan bentuk yaitu berubahnya fonem /t/ menjadi /s/ dan hilangnya fonem /o/ dan /n/ sehingga *administration* menjadi *administrasi*. Perubahan bentuk fonem /t/ menjadi /s/ dan hilangnya fonem /o/ dan /n/ merupakan penyesuaian ejaan bahasa asing yang diubah dari bentuk awalnya sehingga bentuk dalam bahasa Indonesia masih dapat di sesuaikan dengan bentuk awal atau aslinya. Perubahan makna kata dapat terjadi dan berubah sesuai dengan konteks.

*Adm* merupakan kata serapan melalui cara adaptasi, yaitu dengan mengambil kata asing sedangkan ejaan dan penulisannya disesuaikan dengan ejaan bahasa Indonesia. Makna *administrasi* jika arti dari bahasa asalnya adalah kegiatan kantor dan tata usaha. Penyebutan *administrasi* dalam iklan sia tas mengalami kesalahan, yaitu kurangnya keterangan sebagai subjek/seseorang atau tugas/jabatan dalam menerangkan *administrasi*. Penulisan *administrasi* saja tanpa adanya keterangan subjek/seseorang akan menjadi makna yang luas, tidak jelas, dan tidak tertuju pada makna yang sebenarnya. Makna *administrasi* yang digunakan dalam iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember adalah seseorang yang dibutuhkan pekerjaan ketatausahaan dan kesekretarian. Misalnya pekerjaan surat-menyurat, dokumentasi, dan kearsipan dalam perusahaan “KSP Madju”.

Nama pekerjaan dapat digunakan sebagai alternatif materi pembelajaran Bahasa Indonesia jenjang SMP kelas VII. Standar kompetensi 3. memahami ragam teks

nonsastra dengan berbagai cara membaca dan kompetensi dasar 3.1 Menemukan makna kata tertentu dalam kamus secara cepat dan tepat sesuai dengan konteks yang diinginkan melalui kegiatan membaca memindai. Bagian dari nama pekerjaan yang dimanfaatkan sebagai materi pembelajaran adalah nama pekerjaannya. Kemudian siswa diminta untuk menemukan makna secara cepat dan tepat.

## Simpulan dan Saran

### Simpulan

Nama pekerjaan yang ditemukan pada iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember edisi Januari 2015 berupa kata, frasa, dan singkatan yang ditinjau dari segi etimologi. Berdasarkan tinjauan etimologi, nama pekerjaan berupa kata berasal dari bahasa asing, yaitu bahasa Inggris, Perancis, Italia, Sansekerta, Yunani, dan bahasa Indonesia. Berdasarkan tinjauan etimologi, nama pekerjaan berupa frasa yang berasal dari bahasa asing, yaitu bahasa Inggris, Perancis, Yunani, Sansekerta, dan bahasa Indonesia. Berdasarkan tinjauan etimologi, nama pekerjaan berupa singkatan berasal dari bahasa asing, yaitu bahasa Inggris, dan Arab. Nama pekerjaan pada iklan lowongan pekerjaan di kantor pos Jember ada yang mengalami dan ada yang tidak mengalami perubahan bentuk fonem. Hal tersebut karena adanya penyesuaian, padanan, dan penyerapan bahasa. Selain itu, adanya sikap berbahasa yang pada umumnya menggunakan bahasa asing untuk berkomunikasi yang khususnya dalam menyebutkan nama pekerjaan menggunakan bahasa asing. Nama pekerjaan dapat dimanfaatkan sebagai alternatif materi pembelajaran Bahasa Indonesia di SMP.

### Saran

Bagi peneliti selanjutnya yang sebidang ilmu. Dalam penelitian ini, belum terdapat pembahasan wacana persuasif pada iklan lowongan pekerjaan dengan edisi yang lain atau pada *box display* di kantor pos pusat kota Jember atau kota yang lain.

Bagi guru Bahasa Indonesia jenjang SMP kelas VII pada Kurikulum KTSP. Guru bisa menggunakan nama pekerjaan sebagai alternatif materi pembelajaran Bahasa Indonesia .

Bagi bagi pembinaan dan pengembangan bahasa Indonesia, penelitian ini dapat menambah kosakata baru dalam bahasa Indonesia, khususnya bidang leksikografi, terutama tentang pembentukan istilah, dan perubahan fonem, kata, dan makna, sehingga terjadi penyesuaian, padanan, dan penyerapan bahasa bahasa Indonesia terhadap bahasa asing.

### **Ucapan Terima Kasih**

Penulis mengucapkan terima kasih kepada kedua orang tua, ayahanda Tugimin dan ibunda Leginem (Alm.). Aniita Widjajanti, S.S. M.Hum. selaku Dosen Pembimbing I dan Drs. Mujiman Rus Andianto, M.Pd. selaku Dosen Pembimbing II. Rusdhianti Wuryaningrum, Spd., M.Pd. selaku Dosen Penguji I dan Furoidatul Husniah, S.S., M.Pd. selaku Dosen Penguji II. Semua pihak yang telah membantu baik tenaga, waktu maupun pikiran dalam penulisan skripsi ini yang tidak dapat disebutkan satu persatu.

### **Daftar Pustaka**

- [1] Adiwimarta dkk. 1978. *Tata Istilah Indonesia*. Jakarta: Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.
- [2] Arikunto, S. 2010. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta.
- [3] Asrepuudin, P. 2013. *Kamus Agama Islam*. Bandung: CV. Titian Ilmu
- [4] Badudu, J. S. 2003. *Kamus Kata-kata Serapan Asing dalam Bahasa Indonesia*. Jakarta: Kompas Media Nusantara.
- [5] [5] Chaer, A. 1994. *Linguistik Umum*. Jakarta: Rineka Cipta